

# ZINE FORUMA

Jueves 18 de abril

95 minutos

20:30

## LA RONDA (año 1950)

(Max Ophüls)

En Viena, en la primavera de 1900, el soldado Franz conoce a Leocadia, una prostituta, pero acaba liándose con una criada, que pronto pasa a manos del señorito Alfred, el cual mantiene también un affaire con Emma, una mujer casada, cuyo millonario marido se entretiene con una modista que está enamorada del poeta Robert, amante de una gran actriz encaprichada con un joven teniente de dragones.

Hay que decir que la obra teatral en la que está basada es de Arthur Schnitzer, que indagaba en el carácter infiel del hombre, en la sexualidad como motor.

Cabe decir que la obra de Schnitzer escandalizó a la hipócrita sociedad de entonces —en hipocresía creo que el ser humano no ha cambiado un ápice—, que se rasgó las vestiduras porque sus intimidades eran desveladas en un escenario. De hecho, la censura no permitió que la obra se representase en su totalidad hasta pasado un buen tiempo, eliminando alguna de las historias narradas en ella. La adaptación de Ophüls contiene el material íntegro y añade un personaje nuevo, absolutamente fascinante, a cargo de Anton Walbrook, que funciona como narrador, como nexo de unión entre lo que vemos y nosotros. Así queda como una de las grandes obras maestras de este gran director alemán, que realizó en Francia en la última época de su vida.

***Premio BAFTA año 1952 del cine británico a la Mejor Dirección***



# ZINE FORUMA

Osteguna, apirilak 18

95 minutu

20:30

## LA RONDA (1950)

(Max Ophüls)

Vienan, 1900eko udaberrian, Franz soldaduak Leocadia ezagutzen du, prostituta bat, baina azkenean neskame batekin liatzen da, laster Alfred jaunaren eskuetara pasatzen dena. Honek ere affaire bat mantentzen du Emmarekin, emakume ezkondu batekin, zeinaren senar milioiduna Robert poetarekin maiteminduta dagoen jostun batekin entretenitzen den, dragoi-teniente gazte batekin ezkonduako aktore handi baten maitalea.

Esan beharra dago Arthur Schnitzerrena dela oinarrian duen antzezlan, gizakiaren izaera desleiala, sexualitatea motor gisa aztertzen zuena.

Esan behar da Schnitzerren lanak orduko gizarte hipokrita eskandalizatu zuela — hipokresiaz uste dut gizakia ez dela batere aldatu —, jantziak urratu zituela bere larderiak eszenatoki batean azaltzen zirelako. Izan ere, zentsurak ez zuen utzi obra bere osotasunean antzezten denbora ona igaro arte, bertan kontatutako istorioetako batzuk ezabatuz. Ophülsen egokitzapenak material osoa biltzen du, eta pertsonaia berri bat gehitzen du, guztiz liluragarria, Anton Walbrooken eskutik, narratzaile gisa funtzionatzen duena, ikusten dugunaren eta gure arteko lotura gisa. Horrela, bere bizitzako azken garaian Frantzian egin zuen zuzendari alemaniar handi honen maisulan handienetako bat bezala geratzen da.

*Zinema britainiarraren 1952. urteko BAFTA saria - Zuzendaritza Onenari*



“Film honen aukeraketa eta laburpenaren testua, Tokosako Zine Klubak egina dira.”